國科會人文處 113 年度

藝術學學門專題計畫研究成果發表會

2024 年 11 月 2 日（星期六）

會議地點：國立陽明交通大學活動中心第一、二會議室

指導單位：國家科學及技術委員會

主辦單位：國科會人文處藝術學學門

承辦單位：國立陽明交通大學視覺文化研究所

國立臺灣科技大學設計系

報名連結：https://www.surveycake.com/s/Oknba

報名截止：2024 年 10 月 25 日

（於 10 月 28 日前寄出報名成功與覆核信件）

活動簡介

國科會人文處藝術學學門為提升研究動能，促進研究經驗分享，創造更多前瞻／跨領域議題的交流與合作機會，舉辦專題計畫研究成果發表會，邀請學門中具代表性的學者發表研究成果，我們拋磚引玉，以議題為導向，邀請學門中的少數學者發表研究成果，分享計畫的規劃、申請、執行以及成果發表心得，並期待學門中的多數學者可以前來切磋與交流，激盪出跨領域的對話與合作風氣。壓軸的圓桌座談，則將邀請擔任各場次主持人的資深學者共聚一堂，引言與對談學門的前瞻／跨領域議題。

活動方式

成果分享：講者 3 人各 15 分鐘＋主持／討論 35 分鐘。

（講者 4 人則各 15 分鐘＋主持／討論 30 分鐘，該場將多 10 分鐘。）

圓桌座談：每人引言 5-7 分鐘，而後綜合討論。

活動議程

8: 40-9: 10 —報到

9: 10-9: 30 —開幕式（第一會議室）

貴賓致詞：林奇宏（國立陽明交通大學校長、陽交大微生物及免疫學研究所）

蘇碩斌（國科會人文處處長、國立臺灣大學臺灣文學研究所）

召集人致詞：劉瑞琪（國科會人文處藝術學學門召集人、陽交大視覺文化研究所）

9: 30-10: 50

A、（第二會議室）

冷戰的美學與政治：音樂、紀實、明星、影展

主持人：王智明（中研院歐美所）

講者：沈雕龍（清大音樂系），臺灣現代主義音樂與冷戰

楊子樵（陽交大社文所），冷戰的工業圖譜：產業影像中的勞動、技術、管理

王萬睿（中正台文創應所），冷戰時期電影明星研究的跨國視野

陳柏旭（中研院近史所），金馬獎的文化史：從黨國機器到跨國娛樂工業

簡述：隨著晚近各國在檔案解密與影音修復上取得重大進展，國際冷戰文化研究掀起一波「媒介轉向」與「亞洲轉向」。有別於過往以歐美外交戰場為中心的研究視角，國際學界開始關注戰後亞洲新興國家間錯綜複雜的交流網絡及他們在藝術形式與文化產業的多重競逐與合作關係。本場次四位學者從音樂傳播、紀實影像、明星形象與影展政治等不同角度，切入台灣與亞洲各國之間的影音美學形式與地緣政治。希望透過本場次的討論激起對於文化冷戰新一波的跨媒介、跨地域、跨類型思考，並拓寬戰後台灣影音研究的全球性視野。

B、（第一會議室）

科技藝術的影響：虛擬媒體型式與觀賞者感知、幸福感與創造力、海廢塑料之科技整合與反思

主持人：李傳房（雲科大工設系）

講者：邱誌勇（清大科技藝術所），從「圖像—介面—感知」關係探析當代虛擬媒介

吳佩芬（彰師大資管系），科技藝術療癒創作之幸福感與創造力

李炳曄（北教大藝設系），整合海廢現成物裝置、資料視覺化與生成式影像之反思性沉浸劇場

簡述：科技進步驅使藝術創作型式及所使用的媒材更為多元廣泛，並且科技媒材不再僅僅是技術面向上的討論，更涉及觀眾／參與者的感知結構。本場次探索虛擬媒體之創作型式如何影響觀賞者的感知？如何透過療癒的科技藝術創作，喚起高齡者內心的快樂與靈感？而利用海廢物質之科技藝術創作如何引起觀賞者的共鳴與關於人類世景況的反思？上述發表所呈現的內容可以作為藝術創作者的重要參考。

10: 50-11: 10 —茶敘

11: 10-12: 30

A、（第二會議室）

戲劇翻譯與文化展演：「莎士比亞」與「東亞」的交會

主持人：邱坤良（北藝大戲劇系）

講者：汪詩珮（臺大中文系），譯筆下的潛音：元雜劇與莎士比亞的早期交流（1817-1829）

許以心（臺大外文系），莎士比亞戲劇在東亞：臺、日、韓視角（1895-1945）

林偉瑜（臺南大學戲劇系），A New Approach to Translating Shakespeare ──RSC《莎劇舞臺本翻譯計畫》與中國話劇導演李六乙《李爾王》的翻譯實踐

簡述：本場次時間性涵蓋十九世紀初至當代，地域性納入臺灣、中國、英國、日本、韓國，探討議題包括：中英帝國早期交流階段，漢學家介紹翻譯元雜劇時，以莎劇思維進行的挪用與轉化；日本帝國殖民地時期，莎劇於臺灣、朝鮮、日本三地跨境交錯的行旅與演出；當代英國皇家莎劇團與中國前衛導演李六乙合作開創以演出為主體的莎劇翻譯新模式。三論題皆奠基於翔實的文獻考察或田野參與，希冀為莎劇與東亞戲劇的交會與激盪提供新的跨文化視野。

B、（第一會議室）

機器人的多元應用：遠距上肢復健、改善學業拖延行為、AI 教育機器人的幽默感與兒童學習

主持人：吳志富（大同設計學院）

講者：曾俊儒（北科大工設系），醫學設計：復健機器人導入中風復健醫療服務創新

鄭霈絨（政大廣告系），誰讓我不拖延？──聊天機器人告訴你！

王秀鳳（嘉義大學數位學習設計與管理系），幽默的威力：AI 教育機器人的幽默感可以提升兒童的學習動機嗎？

簡述：在日常生活中，智慧型機器人正以各種不同的型式提昇我們的工作及學習的品質，本場次的發表內容介紹如何運用醫學設計方法進行復健機器人導入中風復健醫療服務創新系統開發，而不同對話角度的聊天機器人設計對於改善學業拖延行為上有何差異，最終探討 AI 教育機器人的幽默感教材設計如何影響兒童之學習，上述三篇研究發表將使我們對於機器人的應用有深入的理解。

12: 30-13: 30 —午餐

13: 30-14: 50

A、（第二會議室）

生態想像與行動：當代藝術、攝影實踐、策展（共創）

主持人：黃宗慧（臺大外文系）

講者：劉瑞琪（陽交大視覺文化研究所），安娜．門蒂耶塔（Ana Mendieta）的大地─身體藝術與生態女性主義

曾少千（中央大學藝術學研究所），台灣地景攝影的美學政治

謝修璟（雲科大創意生活設計系），「參與美學」與生態博物館之建構

簡述：在生態批評和環境人文學的蓬勃發展下，生態藝術與生態博物館所面臨的挑戰和契機是什麼？它們如何與環保行動、空間正義、女性主義、族群政治交織與互動？又如何催化看待人類與自然為夥伴關係的環境倫理？本場次將探討當代藝術家與策展人（共創者）的生態想像與行動，議題包括：從生態女性主義的「生態的時間」、「跨肉身性」（trans-corporeality）概念，詮釋女性藝術家如何展演女體／輪廓與自然世界之相互開放、依賴、交纏與療癒，以拆解父權、人類中心對自然環境的資源主義思維？當代台灣地景攝影採用哪些美學觀念和手法，傳達荒野自然的理想或關懷入世的批判？策展人（共創者）又如何透過地方智慧生態博物館的建構過程，將「參與美學」融入社區居民的文化共創與環境省思？

B、（第一會議室）

循環設計／循環經濟的概念應用於產品設計：設計準則與評估、新服務與商品策略、跨域團隊合作之數位工具開發

主持人：宋同正（臺科大設計系）

講者：杜瑞澤（雲科大設計學院），綠色經濟發展趨勢與循環設計策略

許言（大同設科所），循環經濟的設計與服務創新

曾元琦（清大智慧製造跨院高階主管碩士在職學位學程），共創循環經濟創新：設計數位工具促進跨域溝通與合作

簡述：永續循環概念一直是設計師維護地球生態發展所重視的設計議題，本場次說明設計師在進行產品設計時所須參考循環設計準則與相關評估方式。當企業採用循環經濟概念進行新產品和服務開發時，如何有效發展出具競爭性循環設計策略和創新服務模式？在不同循環設計策略下，又有哪些適用設計數位工具可以促進跨領域團隊溝通與合作？多項研究議題同時具有趣性、重要性和相關性。

14: 50-15: 10 —茶敘

15: 10-16: 30

A、（第二會議室）

族群樂動的去殖民：身體、聲音及網絡建構

主持人：王櫻芬（臺大音樂所）

講者：呂心純（臺大音樂所／中研院民族所），邊境移民的音樂能動性及族群再造

施永德（臺大音樂所），Iti:ya ho, Awaay ko Ongkak Niyam/「音樂」是外來語：樂動意識形態與阿美族古調永續傳承的問題

林果葶（臺藝大廣電系媒體研究），原住民族音樂人自我展演的表演性與接合

許馨文（師大民族音樂研究所），變遷中的族群聲態——「後全球化」與臺灣客家唱作人所展現的「關係性認識論」與「草根世界主義」

簡述：這個場次將焦點放在原住民、移民及全球客家等族群樂動的意義與行動，以檢視當代族裔社群如何透過音樂、舞蹈和聲音和社群自我展演來實現文化去殖民的過程，並探討身體、音聲和網絡建構在這個過程中的角色和影響。

B、（第一會議室）

全球史轉向：非典型材料、文化多樣性

主持人：謝明良（臺大藝術史研究所）

講者：施靜菲（臺大藝術史研究所），創造「有用的」技術與知識：近代早期清宮與歐洲交會互動中的「三異物」

林麗江（臺師大藝術史研究所），繪圖演義：明萬曆朝《聖諭圖解》研究

巫佩蓉（中央大學藝術學研究所），西方旅人筆下的日本佛教藝術

簡述：藝術史學門的前瞻議題，全球史轉向，讓東亞藝術史研究產生甚麼樣的焦點轉移？是否孕育出甚麼樣新的方法論？我們首先注意到，許多非典型材料重新被閱讀，然而材料的轉移是否就等同方法論的轉移？是那些舊有的框架應該被打破？我們是否已經到了可以重新思考學科的核心與方法論的時機？一種可以對典型與非典型材料提出各式各樣具備重新閱讀世界可能的提問。

16: 40-18: 00

B、（第一會議室）

專題座談：資深學者共同展望學門前瞻／跨領域議題

主持人：劉瑞琪（陽交大視覺文化研究所）
陳建雄（臺科大設計系）

引言人：李傳房（雲科大工設系）
王智明（中研院歐美所）
吳志富（大同設計學院）
邱坤良（北藝大戲劇系）
宋同正（臺科大設計系）
黃宗慧（臺大外文系）
謝明良（臺大藝術史研究所）
王櫻芬（臺大音樂所）

18: 10 —晚宴

校區地圖與交通指南

活動中心一樓即為本次研究成果發表會之地點。

徒步交通指引

・自石牌捷運站1號出口處出發，沿捷運線（東華街二段）徒步至立農街交叉口，右轉後左手邊即為「陽明交通大學」校門口；由石牌捷運站徒步至校門口約15 分鐘。

開車交通指引

・由台北市區經「承德路」往「北投方向」前進，至「石牌路」右轉直行，至「東華街」左轉直行約500公尺後，再右轉便是「立農街二段」，左手邊即為「陽明交通大學門口」，入校後將有專人指引。

大眾運輸交通指引

・計程車：「石牌」捷運站到本校，車資約90至100元。

・搭乘捷運至「石牌」捷運站，並由石牌捷運站1號出口往石牌路二段方向前進，至「綜合市場（捷運石牌站）」公車亭等候「559路」公車，搭乘後，於「陽明交大校門口」站下車，下車後徒步約5分鐘至本次活動會場。

***由於本次活動舉辦於週六，假日公車班次較少，559路公車將由當日早上8點於石牌捷運站發第一班車前往本校區，其後每小時僅一班車次，請留意您的時間安排，非常感謝您！**